


SPiROU và FANTASIO!

CÓ MỘT LÃO PHÙ THỦY Ở CHAMPIGNAC

3



 **NHÀ XUẤT BẢN TRẺ**

PAR
Franquy



SPIROU: Luôn nổi bật với bộ quần áo đỏ chói, hơi nhỏ con nhưng bù lại rất thông minh, lanh lợi, lắm sáng kiến và giỏi ứng biến với mọi hoàn cảnh



PIP: Chú sóc nâu nhỏ bé, nhanh như...sóc, sở trường võ...cần, thích triết lý vụn, ưa chọc quê Spirou và Fantasio, rất trung thành và nhiều phen cứu nguy cho hai chàng nhiều lần thua trông thấy.

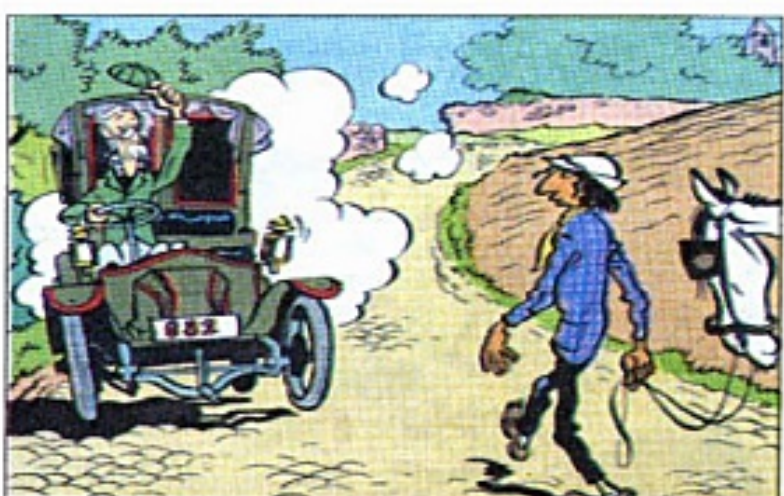


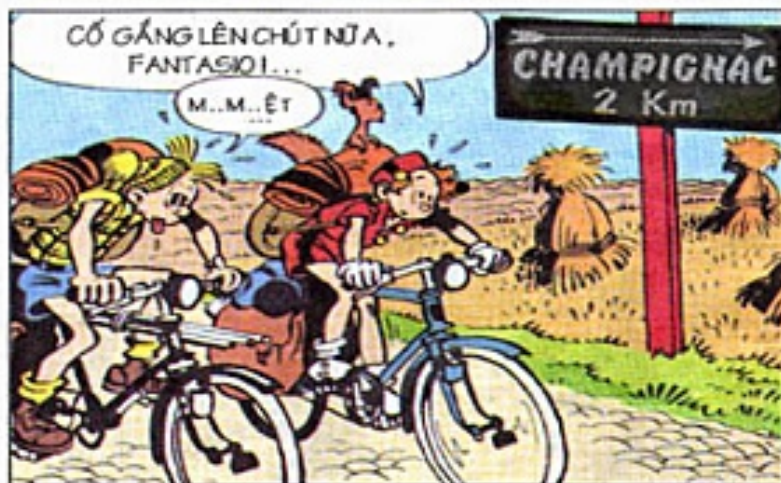
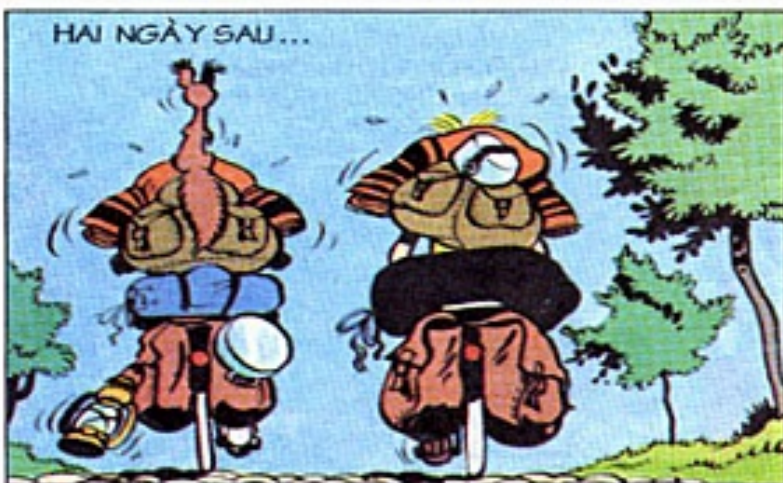
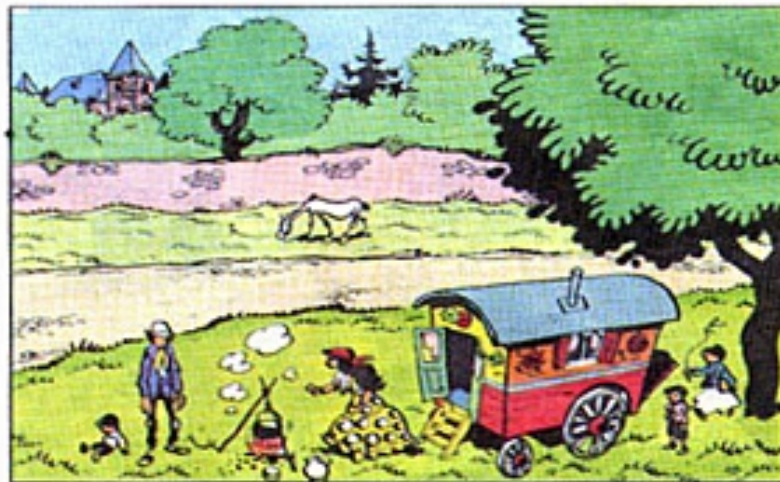
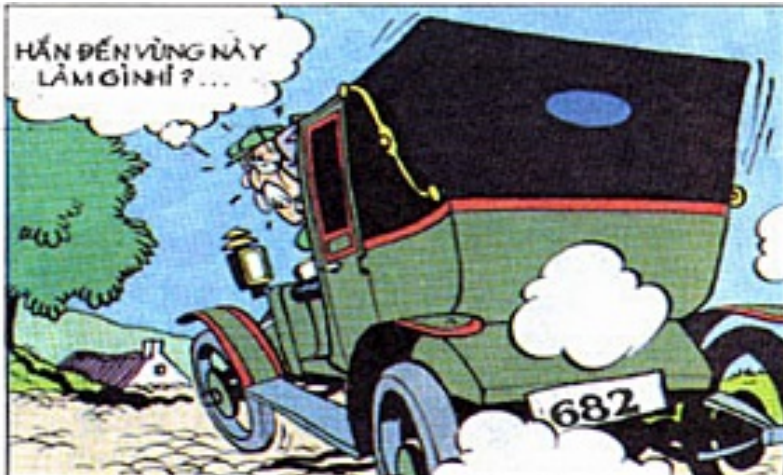
FANTASIO : Cao ráo hay hơn dỗi, hơi đoang, được cái thật tốt bụng



MARSUPILAMI: Chú vượn đêm có chiếc đuôi dài thòn đặc dụng, dễ nổi giận và rất "liếng khí", quậy tung, lắm lúc khiến cho Spirou và Fantasio dở khóc dở cười, nhưng có biệt tài trình sát, giỏi võ nghệ nên chú vượn đêm vẫn là trợ thủ tin cậy đắc lực

CÓ MỘT LÃO PHÙ THỦY Ở CHAMPIGNAC





NHUNG MÀ ĐÈN XANH RỒI,
ÔNG KHÔNG THẤY SAO!



Ừ I... NHUNG CHÚNG TÔI QUÁ BIẾT DÂN
CẤM TRẠI NHƯ CÁC NGƯỜI RỒI... CẤM
KHÔNG ĐƯỢC ĐẠO HỒ TRÊN BÃI CỎ VÀ
XẢ RÁC KHẮP NƠI...



2 NGƯỜI NÀY LÀM GÌ MÀ KHOA
CHẶN MÙA TAY THẾ KIA ?!



VẬY MỚI NÓI I CÓ 2 NGÀY THÔI MÀ NÓ ĐÃ BIẾN
THÀNH MÀU XANH CỎ CHẤM ĐEN NHÌN NÀY I!

PHẢI CHO NGÀI THỊ TRƯỞNG XEM
MỚI ĐƯỢC, JOSEPH À I!



CON HEO LÀ THẬT I
HAI HAI HAI!

HAY LÀ CHÚNG TA DỪNG LẪU
TRÊN KIA, GẮN LẤU ĐAI?...
CẬU THẤY SAO ?



HÃY ĐẾN MÀ COI...
TÔI KHÔNG HỀ NÓI LÁO I
NHÌN XEM LÃO PHÙ THỦY
ĐÃ LÀM GÌ NÀY I!



MỘT CON BÒ TUYỆT VỜI!... MỖI NGÀY
CHO ĐỀU ĐẾN 30 LÍT SỮA I... THẾ MÀ SÁNG
NÀY NÓ NHƯ THẾ NÀY ĐÂY I... ĐÂY I!

Ồ CHAI
BUỒN NHÉ!...

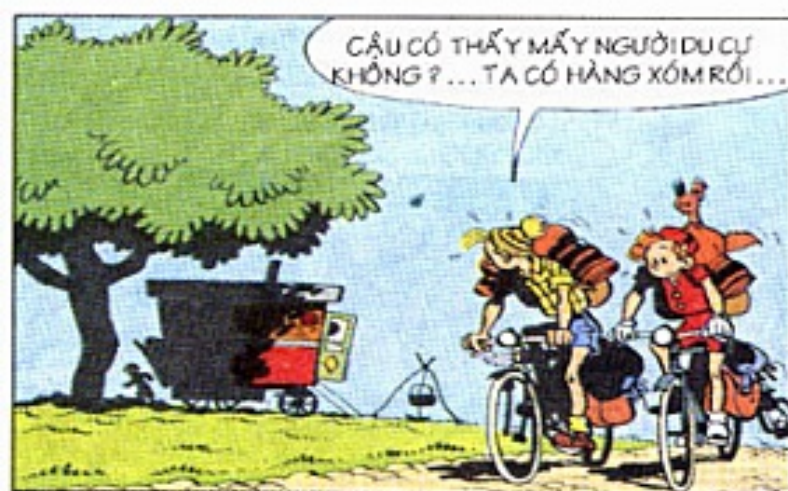


CHÚNG CHÁU CHẴNG BIẾT GÌ VỀ BÒ SỮA
CÁI!... CÓ LẼ BÁC SĨ THỦ Y CÓ THỂ...

KHÔNG LÀM GÌ
ĐƯỢC ĐAU I LÃO
PHÙ THỦY ĐÂY I!

HAY LÀ BÒ CỦA ÔNG ĐÃ
ÁN LOẠI NẤM MỘC LA LIẾT
Ở ĐÂY I!





BÔNG NHÈN MỘT TIA CHỚP
SÁNG LÊN...



**FANTASIO!
FANTASIO!**

?

CẬU THẤY KHÔNG, CÓ AI ĐAU CẬU MƠ ĐÂY!... TRỞ VÀO LỀU ĐI...

KHÔNG ĐAU, TỚ BIẾT MÌNH NÓI GÌ MÀ! CẬU CỨ VÀO NGỦ ĐI, TỚ RA CHỖ NHÀ ĐI ĐỘNG KIA XEM ĐÃ...



ĐÚNG RỒI ĐẤY, SPIROU, CẬU ĐEN À ? CHẮC CẬU NHÌN THẤY AIVÁC MỘT CÁI BAO CHỮ GÌ ...

KHÔNG ĐAU IRỒ RÀNG TỚ THẤY MỘT CON THỎ! ... MỘT CON THỎ LỚN NHƯ NGƯỜI TA VẬY ĐÓ II TẮT ĐÈN ĐI! ... TỚ RỒI! ...



ĐÀU CÓ CÁI GÌ...

TRỜI MƯA MÀ DÁM LỎI
TỎ RA KHỎI GIƯỜNG I...
TOÀN CHUYỆN GI ẾU
KHÔNG IVÀ ĐT NHÊN LẦM
GI CỎ ĐIỂM QUET ĐỂ ĐÓT
LẠI CÂY ĐỀN II THẬT LÀ
QUỖ QUÁ II...

A black and white illustration showing two cartoon characters running through the rain. They are depicted as dark, rounded figures with large eyes. The character on the left is slightly ahead, and both are moving towards the right. Rain is represented by numerous short, slanted lines falling around them.

CẬU LÀM GÌ VẬY?



LÀM GÌ HẢ? TỐ ĐÁP PHẢI DÂY GIẤY VÀ NGÃ!
... VÀO ĐỒNG BÙN! ...

ỦA! ỦA! ... LẪU MÌNH ĐÂU?
MẤT TIÊU RỒI! !



RÕ RÀNG LÀ MÌNH ĐÃ DUNG LẪU CẠNH CÁI
CÂY NÀY MÀ!

ĐÚNG THẾ! ... Ồ! TRỜI ĐI!!
KHỔ RỒI! NÓ ĐÂY NÀY! ...



QUỲ QUÁ! THẬT! GIÓ ĐÃ
GỤT SẬP RỒI!!

GIÓ À? Ể XEMI...
NÈ, TỚ TÌM THẤY ĐIỆM
QUỆT RỒI NÈ!



ƯỚT HẾT CÁ!!
... Ầ, ĐÂY ...

CẬU HỂU KHÔNG: CÓ
NGƯỜI MUỐN ĐUỔI MÌNH ĐI
KHỎI ĐÂY! TỚ MUỐN BIẾT
TẠI SAO ...



TỚ NÓI CÓ SAI ĐÂU! ...
ĐÚNG LÀ BỊ PHÁ HOẠI!!

KHÔNG THỂ NGỦ VỚI NHỮNG
CHIẾC MÈN ƯỚT SÔNG NHƯ
THẾ NÀY ĐƯỢC!



VÀO LÂU ĐÃI XIN TRÚ ĐI ...
KHÔNG LẼ HỌ KHÔNG
CÓ CHỖ ...

TỚ NGHĨ THỦ PHẠM LÀ
TÊN LANG THANG! ... HẸN
BIẾT LÀ TỚ ĐÃ THẤY HẸN
VÁC CỌN THỎ KHÔNG LỖ
VÀ HẸN SỢ RẰNG ...



ÁI CHA! HỌ CHẴNG
THÍCH TIẾP KHÁCH
TÍ NÀO CÁ!

CAN ĐÁM LÊN Ể
TỚ RUNG CHUÔNG.





TẤT CẢ ĐÃ ĐƯỢC DỰNG LẠI VÀ SỬA CHỮA...
BÂY GIỜ TỚ MUỐN BIẾT RÕ RÀNG XEM CÂU
CHUYỆN NÀY NHƯ THẾ NÀO!...



TÓM LẠI: KHI ĐẾN CHAMPIGNAC, HIỆN TƯỢNG
ĐẦU TIÊN NHÌN THẤY: MỘT CON HEO MÀU XANH
CHẤM ĐEN VÀ MỘT CON BÒ SỮA TEO LẠI TRONG
VÒNG 24 TIẾNG ĐỒNG HỒ; DÂN LÃNG NÓI ĐẾN
MỘT LÃO PHÙ THỦY... ĐÊM QUA, TỚ MƠ HỒ THẤY
MỘT NGƯỜI DU CƯ VẮC MỘT CON THỎ KHỔNG LỒ;
VÀ CUỐI CÙNG LÀ CHIẾC LỀU ĐÃ BỊ PHÁ SẬP!...



... CHÚNG TA ĐẾN GÕ CỬA TÒA LẦU ĐÀI THÌ AI ĐÓ MUỐN
ÂM TA HOẢNG SỢ... RỒI, HIỆN TƯỢNG KHÁC NỮA: MỘT
CON ỐC SÊN KHỔNG LỒ, KHÚNG KHIẾP!... TỚ CHẴNG
HIỂU GÌ CẢ!... CÒN CẬU, CẬU NGHĨ SAO?



CẬU VỪA NÓI GÌ VẬY?...
TỚ CHƯA NGHE RÕ...



ĐI, FANTASIO!... TRƯỚC HẾT,
CHÚNG TA PHẢI TRẢ HỎI TÊN DU
CƯ MỘT CÁCH GẮT GAO MỚI
ĐƯỢC!

ỦA! ỦA! CHUYỆN GÌ XẢY RA THẾ KIA?



PHÁ SẬP NHÀ
SẢN NÓ ĐI!

BỎ TÙ NÓ ĐI!

CÚT KHỎI
ĐÂY NGAY!



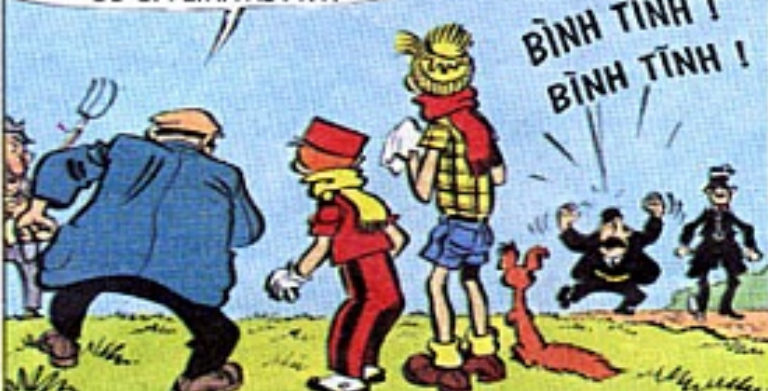
PHÙ THỦY! ĐỒ
PHÙ THỦY!

SAO THẾ? TẠI SAO LẠI
CHỬI RỬA CON NGƯỜI TÔI
NGHỀ KIA QUÁ VẬY?

"CON NGƯỜI TÔI
NGHỀ" NÀY LÀ MỘT TÊN
PHÙ THỦY II... TỪ LÚC HẸN
ĐẾN ĐÂY, BIẾT BAO ĐỀU
QUÁ LẠ ĐÃ XẢY RA CHO
GIA SÚC!...



A, NGÀI THỊ TRƯỞNG ĐÂY RỒI,
CÓ CẢ LÍNH NỮA...



BÌNH TĨNH!
BÌNH TĨNH!

THƯA QUÝ ÔNG... DƯỚI QUYỀN TỔ CHỨC CỦA TÔI, CHAMPIGNAC ĐÃ TRỞ THÀNH MỘT NGÔI LÀNG TÂN TIẾN, CÓ TRẬT TỰ VÀ CÓ KỶ LUẬT. CHÚNG TẤT TỰ HÀO VỀ NGÔI LÀNG CỦA MÌNH!... TẤT CẢ NHỮNG GÌ CÓ THỂ PHƯƠNG HẠI ĐẾN TRẬT TỰ VÀ SỰ TIẾN BỘ CỦA CHAMPIGNAC ĐÚT KHOÁT PHẢI BỊ LOẠI BỎ!... BỜ VẬY...



...TÔI BẮT ANH, TÊN LANG THANG KIA, VÀ RA LỆNH TIẾN HÀNH NGAY MỘT CUỘC ĐIỀU TRA VỀ NHỮNG TAI HỌA ĐÃ GIÃNG XUỐNG CHAMPIGNAC!



BỐ TÙ ĐI!

NÀY ANH BẠN... NHÂN VẬT MỚI KIA LÀ AI VẬY?...

ĐÓ LÀ NGÀI BÁ TƯỚC... ÔNG TA Ở TRONG TÒA LẦU ĐÀI TRÊN KIA KIA...



À, RA THẾ!... ĐI CHÚNG TA RA HỎI XEM TỐI QUA CHUYỆN GÌ ĐÃ XẢY RA Ở CỬA VƯỜN CỦA ÔNG TA!...



...ĐIỀU ANH VỪA KỂ KHÉNTÔI NGẠC NHIÊN VÔ CÙNG... CÓ LẼ CÁC BẠN LÀ NẠN NHÂN CỦA MỘT NGƯỜI THÍCH ĐUA... TỪ BAO NĂM NAY, CÁNH CỬA ẤY ĐÃ KHÔNG CÒN ĐƯỢC SỬ DỤNG NỮA, VÀ CHUÔNG CŨNG KHÔNG CÒN KÈU NỮA...



RẤT TẾC TỐI QUA ĐÃ KHÔNG GIÚP GÌ ĐƯỢC CHO CÁC BẠN... BÂY GIỜ TÔI ĐI XUỐNG PHỐ, CÁC BẠN CÓ CÙNG ĐI KHÔNG?...



NGÀI NGHĨ THẾ NÀO VỀ NHỮNG SỰ KIỆN QUÁI LẠ ĐÓ, THƯA BÁ TƯỚC?

TÔI LÀ TÔI THẤY NGẠC NHIÊN...



ÔNG LÃO CÓ NGHE THẤY GÌ KHÔNG ?
NGÀI BẮT TƯỚC MỚI MUA MỘT CÂY KÈN!

LÃO GIÀ QUÁ ĐI!
CHIẾC XE CŨ RÍCH THẾ MÀ
TỐN TIỀN LÂM GÌ...

NHÌN KÌA ! CHUYỆN GÌ XẢY
RA TRÊN CÁN ĐỒNG VẬY ?

CON BÒ SỮA CỦA CHÚNG TÔI, THỪA BẮT TƯỚC... HỒM
QUA NÓ BỊNH SẮP CHẾT ! THẾ MÀ HỒM NAY NÓ KHỎE MẠNH
MỘT CÁCH TUYỆT VỜI... CHÚNG TÔI VẮT SỮA HAI TIẾNG
ĐỒNG HỒ RỒI MÀ VẪN CHƯA HẾT !... HAI HAI TÔI
GIÀU RỒI... GIÀU RỒI !

CẨN THẬN
ĐÂY !

COI CHỪNG !

LA LA LA LA

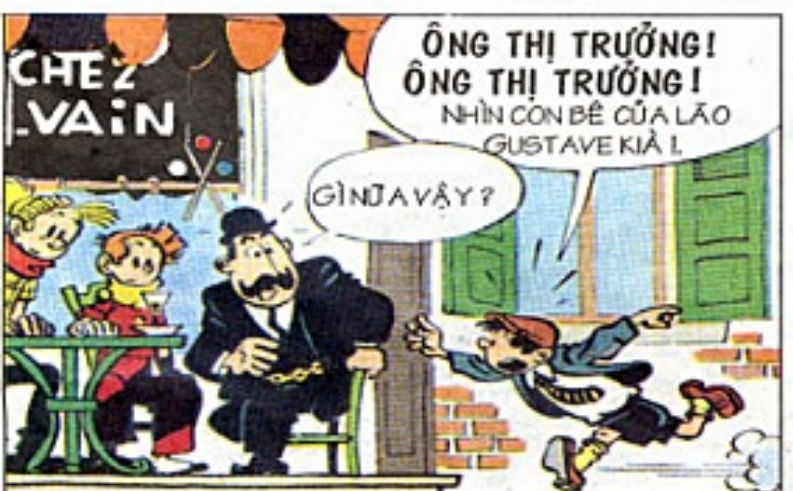
PANG

TRỜI OH ! ĐÓ
HẾT SỮA RỒI !

ẶNG !
ẶNG !

Ồ ! NHÌN KÌA !

NHÌN XEM NÀY ! ? ... Ở CHỖ SỮA ĐÓ CÓ NĂM
MỘC KÌA ! ...



LÊ RA PHẢI LÀ CON BÊ MỚI ĐÚNG!... NÓ MỚI ĐƯỢC SANH RA VÀO 12 GỜ 30 ĐÊM QUAINỘ BÌNH THƯỜNG VÀ CAO BĂNG TỪNG NÀY...



... THẾ MÀ 6 GỜ SÁNG NÀY NÓ ĐÃ LỚN THẾ NÀY! ...



... RỒI KHỎI RỒI KHỎI NHÀ CÁCH ĐÂY 10 PHÚT NÓ LỚN NHƯ VẬY!... BÂY GỜ THÌ NGÀI THẤY ĐÓ ...



NHƯ THẾ NÀY THÌ MAU QUÁ , PHẢI KHÔNG NGÀI THỊ TRƯỞNG ?







MỘT NHÓM DÂN LÃNG CHAMPGNAC
BẮT ĐẦU ĐI TÌM LÃO PHÙ THỦY
ĐỂ XỬ...



LO LÃNG, SPIROU VÀ FANTASIO CŨNG ĐI THEO HỌ Ở MỘT
KHOẢNG CÁCH HƠI XA...



XIN LỜI ÔNG THỊ TRƯỞNG, MẤY NGƯỜI CẮM
VŨ KHÍ RỒI KHỎI LÃNG ĐI ĐẦU MÀ RẦM RỘ
VẬY?

NGÀI BẮT TƯỚC
BIẾT ĐẤY, HỌ THẺ BẮT CHO ĐƯỢC
TÊN PHÙ THỦY VÀ MƠI TRỐN
THOÁT...



THẾ MÀ ÔNG ĐỂ CHO HỌ ĐI Ạ? ... NẾU HỌ TÌM
ĐƯỢC THÌ HỌ SẼ ĐÁNH CHẾT HẮN TÀ ĐẤY! PHẢI
CẢNH HỌ LẠI!...

NHƯNG LÀM SAO BÂY GIỜ,
THƯA BẮT TƯỚC? ... Ặ KHÔNG,
THƯA HẦU TƯỚC... Ờ... CÔNG
TƯỚC... Ặ QUÊN, THƯA
TƯỚC...



ÚA, HỌ BẮN BẠC
GÌ KIA...

... HỌ CHIA NHAU THÀNH
TỪNG NHÓM NHỎ VÀ MỖI
NHÓM TÌM MỘT HƯỚNG
KHÁC NHAU!



FANTASIO NÀY, THEO TỐ THÌ MÌNH NÊN ĐI THEO NHÓM
CÓ CON CHÓ KIA KÌA! HỌ CÓ KHẢ NĂNG TÌM THẤY TRƯỚC
NHỮNG NGƯỜI KIA...

À, ĐÚNG RỒI



HỌ LỪNG SÚC HƠN MỘT TIẾNG
ĐỒNG HỒ RỒI... HY VỌNG LÀ
HỌ KHÔNG TÌM THẤY HẮN
TẠI...



NHƯNG BỒNG NHÊN...

Ê! CON CHÓ ĐÁNH HƠI
ĐƯỢC CÁI GÌ RỒI KIA!

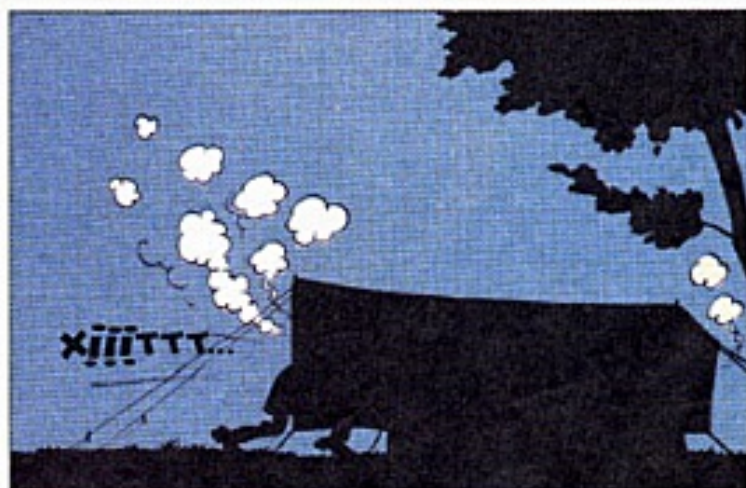








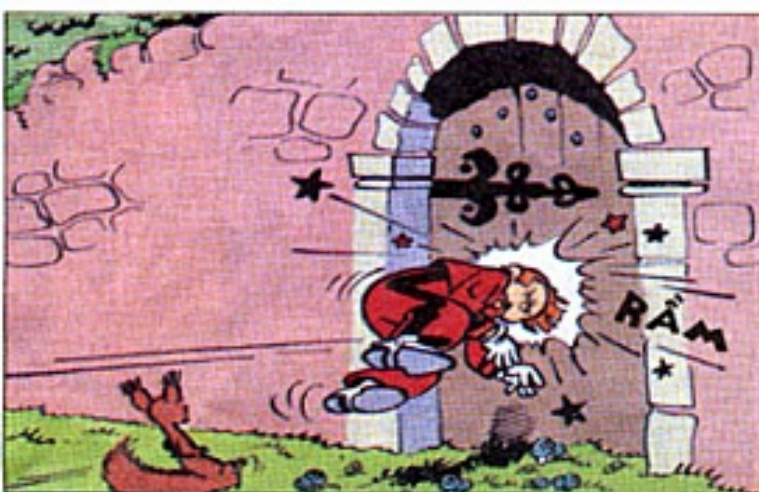




ĐƯỢC LÁM TIẾN LÊN NHƯNG
CHIẾC NẤM NÀY SẼ DẪN CHÚNG TA
ĐẾN CHỖ TÊN BẮT CỐC FANTASIO!!



ĐỪNG ĐỂ LẠC MẤT DẤU VẾT NHÉ,
SPÍ! NHANH LÊN NÀO! TỚ NÓNG LÒNG
MUỐN HỎI TỘI TÊN LIÊU LÍNH ĐÃ...



HẢ? CỬA LÃO ĐÀI À?
ÁI CHA KHÔNG LÊ ĐÓ LÀ
NGÀI BẮT TƯỚNG?



CHẮC CHẮN LÀ FANTASIO ĐÃ ĐI
NGANG QUA ĐÂY! PHẢI PHÁ SẬP
CỬA NÀY MỚI ĐƯỢC CI... MỘT
... HAI...



ĐỪNG! ĐỪNG VÀO TRONG ĐÓ! LÃO
PHÙ THỦY ĐÂY! NGUY HỀM LẮM!



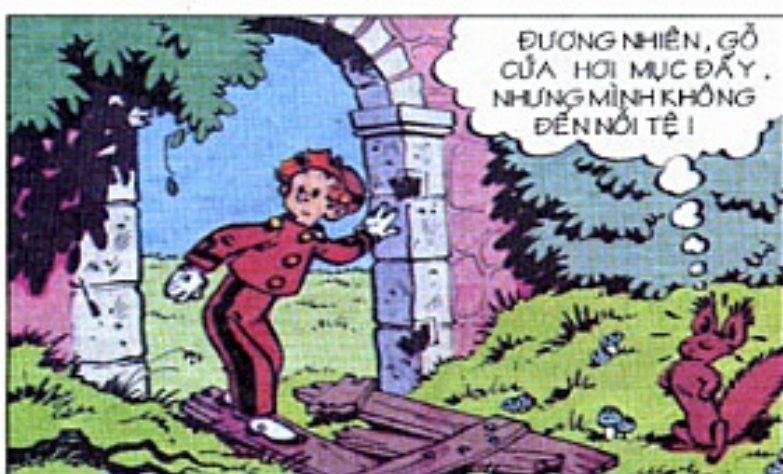
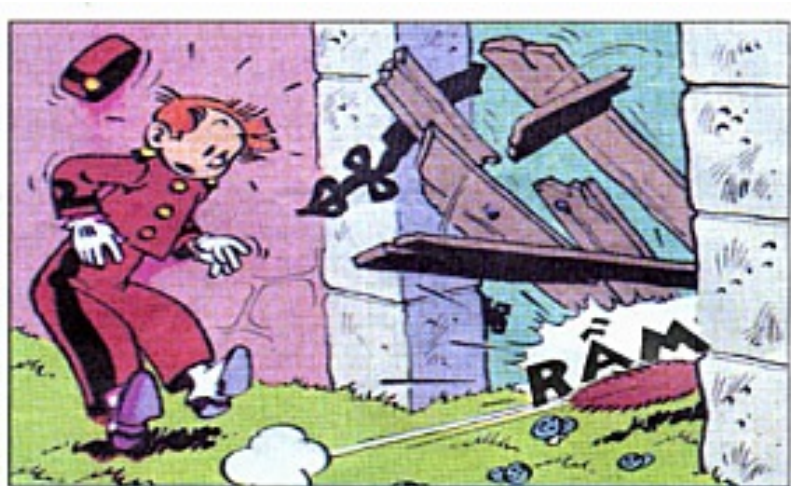
TÔI BÁO CHO BIẾT RỒI ĐÓ!
ĐỪNG ĐẾN GẦN LÃO PHÙ
THỦY VÀ NẤM CỬA LÃO!



Ê, CHỜ ĐÃ! GIẢI THÍCH
CHO TÔI BIẾT...

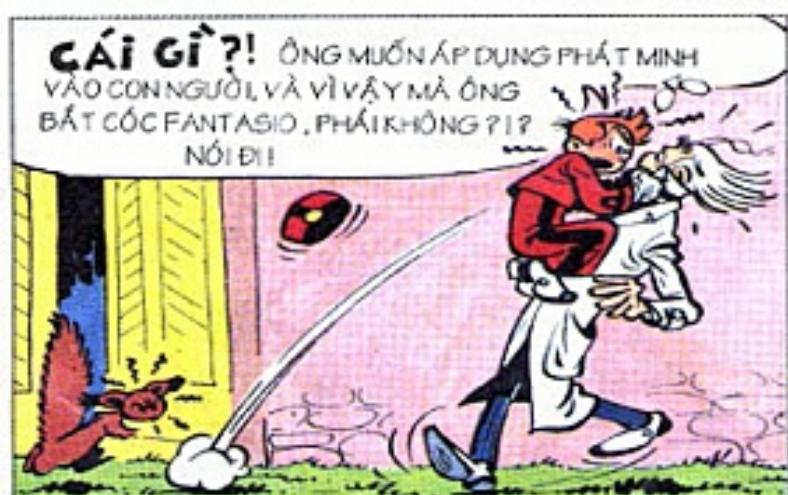
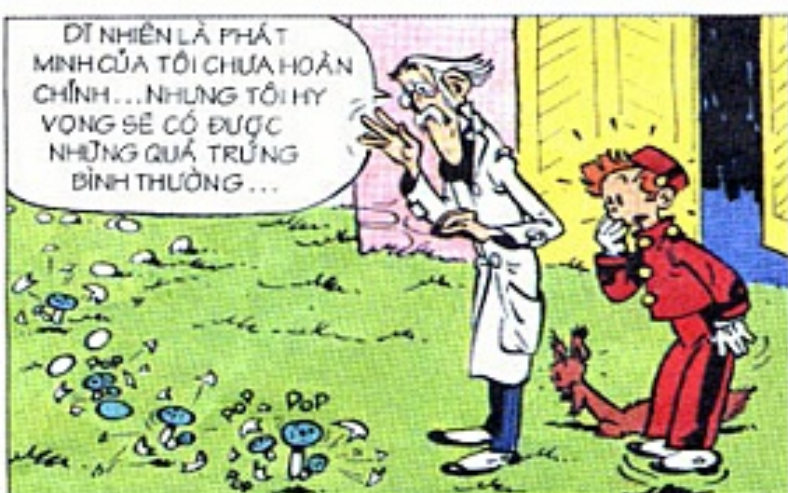
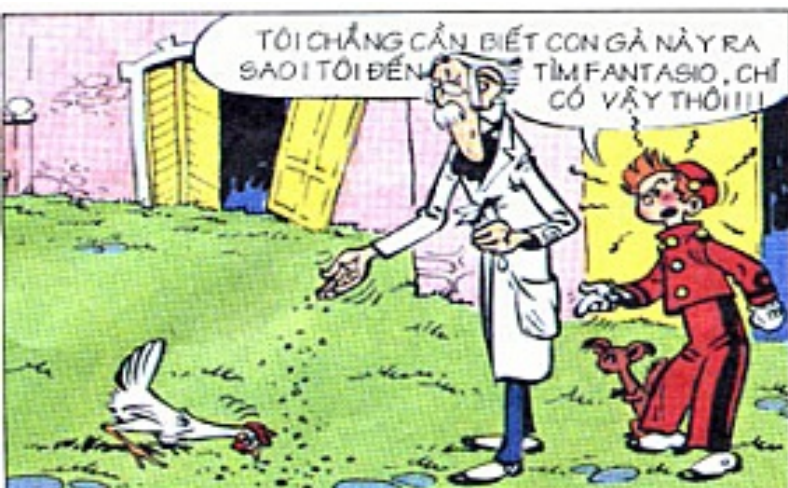
CÓ PHẢI ĐÂY LÀ CÁI BẦY
KHÔNG?... ĐỪNG CHẦN
CHỜ NỮA! FANTASIO HỜ!
TỚ SẼ TÌM RA CẬU, DÙ
SỐNG HAY CHẾT!













NỬA GIỜ SAU...

THẾ NÀO? ANHNGŨ CÓ NGON GIÁC KHÔNG?... TÔI THÀNH THẬT XIN LỖI, CHỈ BẰNG CÁCH ĐÓ TÔI MỚI Kéo DÀI THỜI GIAN ĐƯỢC... BÂY GIỜ CHÚNG TA ĐI XEM BỆNH NHÂN ĐI!



NHÌN XEM ANH TA CÓ KHỎE KHÔNG...

FANTASIO!



FANTASIO! FANTASIO!

VÔ ÍCH THÔI! BẠN ANH CÒN ĐANG BỊ TÁC DỤNG CỦA MỘT LOẠI THUỐC... ĐỂ TÔI ĐÁNH THỨC ANH TA ĐÂY...



NHANH LÊN ĐI!

NÀY, ANH BẠN TRÉ, ĐỪNG LÀM TÔI BỨC MÌNH NHÉ! VIỆC NÀY ĐÓI HỒI PHẢI RẤT LÀ CHÍNH XÁC!



CHẾT RỒI! CÓ LẼ MÌNH ĐÃ LỘT HẾT NHÂN TRÊN MẶT ỜNG NGHIỆM RỒI!... Ầ!... HÌNH NHƯ LÀ ỜNG NÀY ĐÂY...

Ờ! ỜNG ĐỪNG CỐ LẶN LỘN NHƯ THẾ CHỨ!!



ỜNG... ỜNG... CÓ NĂM CHẮC NHƯNG GÌ ỜNG LÀM KHÔNG? ỜNG KHÔNG CÓ GÌ NGUY HIỂM CHỨ?



ĐÂY LÀ THỜI ĐIỂM QUYẾT ĐỊNH! CHỈ VÀI PHÚT NỮA THÔI, KHOA HỌC SẼ THÀNH CÔNG RỰC RỠ... HOẶC LÀ THẤT BẠI THẨM HẠI!!



TRỜI!!



